

TURKISH - GERMAN TRANSLATION

1	Course Title:	TURKISH - GERMAN TRANSLATION	
2	Course Code:	ALM0006	
3	Type of Course:	Optional	
4	Level of Course:	First Cycle	
5	Year of Study:	2	
6	Semester:	3	
7	ECTS Credits Allocated:	4.00	
8	Theoretical (hour/week):	2.00	
9	Practice (hour/week):	0.00	
10	Laboratory (hour/week):	0	
11	Prerequisites:	None	
12	Language:	Turkish	
13	Mode of Delivery:	Face to face	
14	Course Coordinator:	Dr. Öğr. Üyesi CELAL KUDAT	
15	Course Lecturers:	---	
16	Contact information of the Course Coordinator:	Dr. Öğr. Üyesi CELAL KUDAT ckudat@uludag.edu.tr	
17	Website:		
18	Objective of the Course:	Translating simple and intermediate sentences and texts written in Turkish into German, keeping the meaning. To translate the Diploma, Document and Correspondence encountered in daily life into German according to its meaning.	
19	Contribution of the Course to Professional Development:	Language knowledge is developed and reinforced. Vocabulary is developed and its active use is provided. Gains the expressions of knowledge in different cultures.	
20	Learning Outcomes:		
		1	The student improves the knowledge of sentences.
		2	The student improves her/his vocabulary
		3	Student does sentence analysis.
		4	The student recognizes the cultural similarities and differences.
		5	The student develops country knowledge.
		6	The student develops the ability to express sentences / texts from Turkish in German depending on the structure.
		7	The student develops the skill of expressing sentences / texts from Turkish in German depending on the meaning.
		8	
		9	
		10	
21	Course Content:		
		Course Content:	
Week	Theoretical	Practice	
1	Different Sentence translation based on grammar. Turkish-German		
2	Different Sentence translation based on grammar. Turkish-German		

3	Turkish Texts taken from Newspapers and Magazines containing current developments are translated into German.	
4	Turkish Texts taken from Newspapers and Magazines containing current developments are translated into German.	
5	Turkish Texts taken from Newspapers and Magazines containing current developments are translated into German.	
6	Turkish documents such as Application, Petition, Diploma, Transcript, Correspondence are translated into German.	
7	Turkish documents such as Application, Petition, Diploma, Transcript, Correspondence are translated into German.	
8	Turkish documents such as Application, Petition, Diploma, Transcript, Correspondence are translated into German.	
9	Turkish documents such as Application, Petition, Diploma, Transcript, Correspondence are translated into German.	
10	Turkish documents such as Application, Petition, Diploma, Transcript, Correspondence are translated into German.	
11	Translating sections from Turkish to German with examples from different novels and stories by different authors are made.	

Activites		Number	Duration (hour)	Total Work Load (hour)
10	Theoretical	14	2.00	28.00
Practicals/Labs		0	0.00	0.00
14	Self study and preparation taking the course.	14	3.00	42.00
Homeworks		14	3.00	42.00
22	Textbooks, References and/or Other Materials:	0	0.00	0.00
Field Studies		0	0.00	0.00
Midterm exams		1	2.00	2.00
Others		0	0.00	0.00
Final Exams		1	2.00	2.00
Total Work Load				118.00
Total work load/ 30 hr				3.87
ECTS Credit of the Course				4.00

	Transcript samples
	Sections from the stories
	Sections of the novel examples

23	Assesment		
TERM LEARNING ACTIVITIES		NUMBE R	WEIGHT
Midterm Exam		1	40.00
Quiz		0	0.00
Home work-project		0	0.00
Final Exam		1	60.00
Total		2	100.00

Contribution of Term (Year) Learning Activities to Success Grade	40.00
Contribution of Final Exam to Success Grade	60.00
Total	100.00
Measurement and Evaluation Techniques Used in the Course	Come prepared for the lesson. Participation in the lesson.
24	ECTS / WORK LOAD TABLE

25	CONTRIBUTION OF LEARNING OUTCOMES TO PROGRAMME QUALIFICATIONS															
	PQ1	PQ2	PQ3	PQ4	PQ5	PQ6	PQ7	PQ8	PQ9	PQ10	PQ11	PQ12	PQ13	PQ14	PQ15	PQ16
ÖK1	3	3	3	3	3	4	4	4	3	3	4	0	0	0	0	0
ÖK2	3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	3	0	0	0	0	0
ÖK3	4	3	3	4	2	3	4	3	4	3	4	0	0	0	0	0
ÖK4	3	4	2	4	3	4	3	4	2	4	3	0	0	0	0	0
ÖK5	4	3	4	3	4	2	3	4	4	4	4	0	0	0	0	0
ÖK6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LO: Learning Objectives PQ: Program Qualifications																
Contribution Level:	1 very low		2 low		3 Medium		4 High		5 Very High							